



PLANCHA ABP600

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

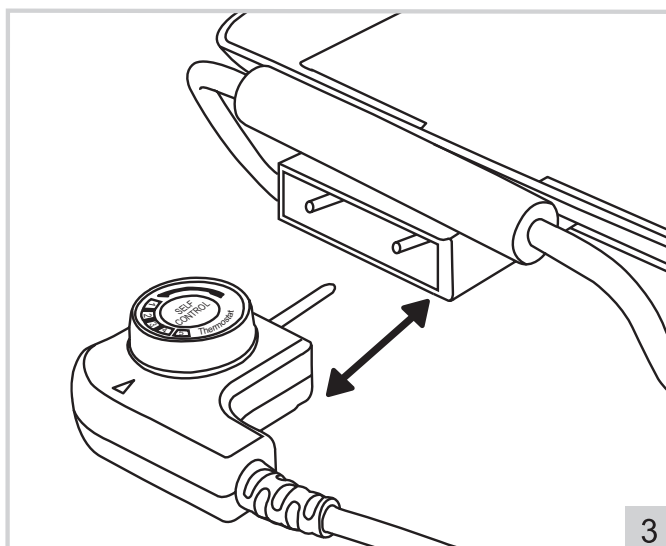
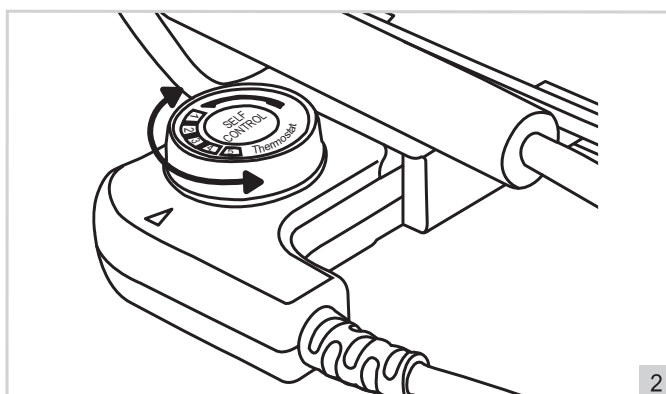
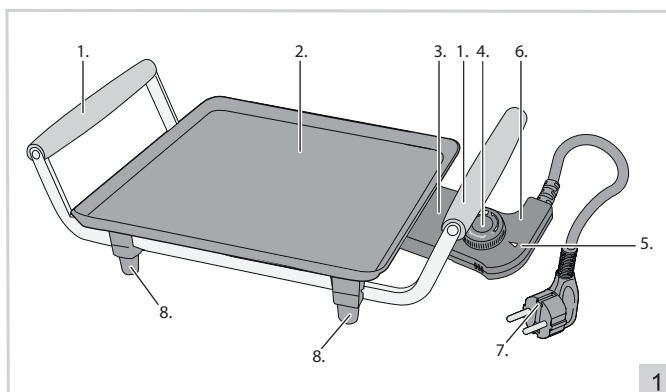
HR

CZ

SK

RO

BG



SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihaftbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Freien verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in feuchten Räumen.
- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch gründlich (siehe Reinigung und Wartung).
- Sorgen Sie bei der Verwendung des Gerätes für ausreichende Belüftung.
- Schalten Sie das Gerät zunächst aus und bewegen Sie es erst, wenn es abgekühlt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an Tapeten und Küchenschränken auf. Beim Kochen entstehender heißer Dampf kann zu Schäden führen.
- Öl oder Fett sind bei Überhitzung brennbar. Seien Sie also beim Kochen damit äußerst vorsichtig.
- Stellen Sie bei der Verwendung unter einer Dunstabzugshaube sicher, dass der vom Dunstabzugshaubenhersteller empfohlene Mindestabstand zwischen beiden eingehalten wird. Seien Sie beim vorherigen Punkt doppelt vorsichtig.
- Kochen Sie nur Lebensmittel, die zum Kochen und Verzehr geeignet sind
- Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen, die zum elektrischen Kochen geeignet sind.
- Der Durchmesser der Pfanne muss dem Durchmesser des Kochfelds entsprechen. Wenn Sie unebene oder zu kleine Pfannen verwenden, verschwenden Sie Energie.

UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.

- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: **www.bestron.com/service**



**BESTIMMTE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN HEISS WERDEN.
UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DIESE NICHT BERÜHREN.**

FONCTIONNEMENT - Généralités

Die Beschreibung unten entspricht dem Bild auf Seite 2.

1. Griff
2. Teller
3. Anschluss
4. Taste zur Temperatureinstellung
5. Temperaturanzeigeleuchte
6. Abnehmbarer Thermostat
7. Kabel und Stecker
8. Rutschfeste Füße

BEDIENUNG - Vor dem ersten Gebrauch

1. Nehmen Sie das Backblech heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Kochfeld vor dem ersten Gebrauch (siehe „Reinigung und Wartung“).

AUFMERKSAMKEIT:

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann es zu leichter Rauchentwicklung kommen, begleitet von einem charakteristischen Geruch. Dies ist ein normales Phänomen, das von selbst verschwindet. Die Belüftung muss immer ausreichend sein.
- Halten Sie während des Betriebs einen sicheren Abstand zwischen Vögeln und dem Gerät ein. Beim Erhitzen der Kochplatte kann aus der Antihafbeschichtung ein für Vögel schädlicher Stoff freigesetzt werden.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, fangen Sie es nicht auf. Ziehen Sie sofort den Stecker. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.

BETRIEB – Vorheizen

1. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche auf.
2. Schieben Sie den Thermostat vollständig in den Kochfeldanschluss.
3. Stecken Sie den Stecker ein.
4. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position (1 bis 5). Die Kontrollleuchte am Bedienknopf leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Heizelement eingeschaltet ist.

Positionstemperatur (°C)

- 1 von ca. 160°C
- 2 von ca. 180°C
- 3 von ca. 200°C
- 4 von ca. 220°C
- 5 von ca. 240°C

5. Überprüfen Sie nach einer Weile, ob die Kontrollleuchte erloschen ist. Sobald die Kontrollleuchte erlischt, hat das Gerät die voreingestellte Temperatur erreicht und ist betriebsbereit.

AUFMERKSAMKEIT:

- Es darf nur das mit dem Thermostat gelieferte Kabel verwendet werden
- Während das Gerät läuft, schaltet sich der Wärmewiderstand ein und aus, um die Platte auf einer konstanten Temperatur zu halten. Die Kontrollleuchte schaltet sich ebenfalls ein und aus.

BEDIENUNG – Kochen

1. Heizen Sie das Kochfeld vor (siehe „Vorheizen“).
2. Wenn Sie möchten, können Sie den Teller leicht einölen oder mit Butter bestreichen.
3. Legen Sie das Grillgut auf den Teller.
4. Grillen Sie das Essen, bis es fertig ist. Drehen Sie das Essen von Zeit zu Zeit um, um es auf beiden Seiten zu garen.
5. Übertragen Sie das Essen vom Teller auf einen Teller. Aufmerksamkeit! Das Essen ist sehr heiß.

AUFMERKSAMKEIT:

- Benutzen Sie kein Messer, keine Gabel oder andere scharfe Gegenstände! Sie könnten die Antihafbeschichtung beschädigen. DIE GARANTIE GILT NICHT, WENN DIE ANTIHAFTBESCHICHTUNG DURCH SCHARFE GEGENSTÄNDE BESCHÄDIGT WIRD.

BETRIEB – Ende der Nutzung

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf „0“ (aus).
2. Ziehen Sie den Stecker ab.
3. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
4. Entfernen Sie den Thermostat vom Gerät. Dazu halten Sie das Gerät mit einer Hand am Griff und ziehen mit der anderen den abnehmbaren Thermostat aus dem Gerät. Achten Sie darauf, den Metallstecker des Geräts nicht zu berühren; es könnte noch heiß sein. Fassen Sie den Thermostat nur am Kunststoffteil an.

AUFMERKSAMKEIT:

- Der Metallstab am Thermostat kann heiß sein.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Kochplatte jedes Mal, wenn Sie sie verwenden.

1. Ziehen Sie den Stecker, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und entfernen Sie den Thermostat vom Stecker.
2. Reinigen Sie das Kochfeld mit einem feuchten Tuch und eventuell etwas Spülmittel.
3. Trocknen Sie die Kochplatte und ihren Träger gründlich ab.

AUFMERKSAMKEIT:

- Das Gerät darf während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Abbeizmittel oder scharfe Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie den Stecker, die Platte, den Thermostat, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Technische Daten	
Modell	ABP600
Spannung	220-240V~
Frequenz (Hz)	50-60
Schutzklasse	I
Leistung (Watt)	1000
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	36x21x11
Länge des Netzkabels (cm)	80
Aus-Modus	Stufe 1 (Nach dem 9. Mai 2025): <0,5 W Stufe 2 (Nach dem 9. Mai 2027): <0,3 W
Standby-Modus	N/A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur.

- N'utilisez jamais l'appareil dans des zones humides.
- Nettoyez soigneusement l'appareil après utilisation (voir Nettoyage et entretien).
- Assurer une ventilation adéquate lors de l'utilisation de l'appareil.
- Éteignez d'abord l'appareil et ne le déplacez que lorsqu'il a refroidi.
- Ne placez pas l'appareil trop près du papier peint et des armoires de cuisine. La vapeur chaude qui peut s'échapper pendant la cuisson peut provoquer des dommages.
- L'huile ou la graisse sont inflammables en cas de surchauffe. Soyez donc extrêmement prudent lorsque vous cuisinez avec cela.
- Lors d'une utilisation sous une hotte aspirante, veillez à respecter la distance minimale préconisée par le fabricant de la hotte aspirante entre les deux. Soyez doublement prudent concernant le point précédent.
- Cuisinez uniquement des aliments propres à la cuisson et à la consommation
- Utilisez uniquement des casseroles et des poêles adaptées à la cuisson électrique.
- Le diamètre de la casserole doit être égal au diamètre de la table de cuisson. Vous gaspillez de l'énergie si vous utilisez des casseroles inégales ou trop petites.

ENVIRONNEMENT



Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : **www.bestron.com/service**



**CERTAINES PARTIES DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDE
NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES POUR NE PAS VOUS BRÛLER**

FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous correspond à l'image de la page 2.

1. Poignée
2. Plaque
3. Connecteur
4. Bouton de réglage de la température
5. Témoin lumineux indicateur de température
6. Thermostat amovible
7. Cordon et fiche
8. Pieds antidérapants

FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

1. Sortez la plaque de cuisson et enlevez tout l'emballage.
2. Nettoyez la plaque de cuisson avant la première utilisation (voir 'Nettoyage et entretien').

ATTENTION:

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se développer, accompagnée d'une odeur caractéristique. C'est un phénomène normal qui disparaît de lui-même. La ventilation doit toujours être suffisante.
- Gardez les oiseaux à prudente distance de l'appareil quand il est en marche. Lorsque la plaque de cuisson s'échauffe, le revêtement antiadhésif peut dégager une substance nocive pour les oiseaux.
- Si l'appareil est tombé à l'eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d'utiliser l'appareil.

FONCTIONNEMENT - Préchauffage

1. Installez l'appareil sur une surface plane et stable, résistante à la chaleur.
2. Enfoncez entièrement le thermostat dans le connecteur de la plaque de cuisson.
3. Branchez la fiche.
4. Mettez le bouton de réglage de la température sur la position désirée (de 1 à 5). Le témoin lumineux du bouton de réglage s'allume, indiquant que l'élément chauffant est en marche.

Position Temperature (°C)

- 1 d'env. 160°C
- 2 d'env. 180°C
- 3 d'env. 200°C
- 4 d'env. 220°C
- 5 d'env. 240°C

5. Au bout d'un moment, contrôlez si le témoin lumineux s'est éteint. Une fois que le témoin lumineux s'est éteint, l'appareil a atteint la température prérégulée, il est prêt à l'utilisation.

ATTENTION:

- Seul le câble fourni avec le thermostat peut être utilisé
- Pendant que l'appareil est en marche, la résistance thermique s'allume et s'éteint pour maintenir la plaque à une température constante. Le témoin lumineux s'allume et s'éteint donc lui aussi.

FONCTIONNEMENT - Cuisson

1. Préchauffez la plaque de cuisson (voir 'Préchauffage').
2. Vous pouvez, si vous le désirez, huiler ou beurrer légèrement la plaque.
3. Posez les aliments à griller sur la plaque.
4. Grillez les aliments jusqu'à ce qu'ils soient prêts. Retournez les aliments de temps en temps, pour les faire cuire des deux côtés.
5. Faites passer les aliments de la plaque sur une assiette. Attention! Les aliments sont très chauds.

ATTENTION:

- N'utilisez pas de couteau, fourchette ou autre d'ustensile tranchant! Vous pourriez endommager le revêtement antiadhésif. LA GARANTIE NE POURRA PAS ETRE INVOQUEE LORSQUE LE REVETEMENT ANTIADHESIF EST ENDOMMAGE PAR DES OBJETS COUPANTS.

FONCTIONNEMENT - Fin de l'utilisation

1. Mettez le bouton de réglage de la température en position "0" (éteint).
2. Débranchez la fiche.
3. Laissez l'appareil se refroidir complètement.
4. Retirez le thermostat de l'appareil; pour ce faire, vous maintenez l'appareil d'une main, par la poignée, et de l'autre, vous attirez le thermostat amovible hors de l'appareil. Faites attention à ne pas toucher le connecteur métallique de l'appareil; il peut être encore chaud. Saisissez le thermostat uniquement par la partie en plastique.

ATTENTION:

- La tige métallique sur le thermostat peut être brûlante.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez la plaque de cuisson chaque fois que vous l'avez utilisée.

1. Débranchez la fiche, laissez l'appareil se refroidir complètement et retirez le thermostat du connecteur.
2. Nettoyez la plaque de cuisson avec un chiffon humide et éventuellement un peu de détergent pour la vaisselle.
3. Séchez à fond la plaque de cuisson et son support.

ATTENTION:

- L'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique pendant que vous le nettoyez.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.
- N'immergez jamais le connecteur, la plaque, le thermostat, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Spécifications techniques	
Modèle	ABP600
Tension	220-240V~
Fréquence (Hz)	50-60
Classe de protection	I
Puissance (Watt)	1000
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	36x21x11
Longueur du cordon (cm)	80
Mode hors tension	Étape 1 (Après le 9 mai 2025): <0,5 W Étape 2 (Après le 9 mai 2027): <0,3 W
Mode veille	N/A

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie Reiniging en onderhoud).
- Zorg tijdens het gebruik van het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Schakel het apparaat eerst uit en verplaats het pas als het afgekoeld is.
- Plaats het apparaat niet te dicht bij behang en keukenkastjes. Hete stoom die kan ontstaan tijdens het koken kan beschadigingen veroorzaken.
- Olie of vet zijn brandbaar bij oververhitting. Wees dus uiterst voorzichtig als u hiermee kookt.
- Bij gebruik onder een afzuigkap dient u ervoor te zorgen dat de minimum aanbevolen afstand door de fabrikant van de afzuigkap tussen beide gerespecteerd wordt. Wees dubbel voorzichtig met betrekking tot vorig punt.
- Kook enkel eetwaren geschikt om te koken en voor consumptie
- Gebruik alleen potten en pannen die voor elektrisch koken geschikt zijn.
- De doorsnede van de pan moet gelijk zijn aan de doorsnede van de kookplaat. Bij oneffen of te kleine pannen verspilt u energie.

MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: **www.bestron.com/service**



**BEPAAALDE DELEN VAN HET APPARAAT KUNNEN HEET WORDEN.
RAAK DEZE NIET AAN OM TE VOORKOMEN DAT U ZICH BRANDT.**

WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

1. Handgreep
2. Bakplaat
3. Aansluitbus
4. Thermostaat regelknop
5. Indicatielampje temperatuur
6. Uitneembare thermostaat
7. Snoer met stekker
8. Antislipvoetjes

WERKING - Voor het eerste gebruik

1. Haal de bakplaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig voor het eerste gebruik de bakplaat (zie 'Reiniging en onderhoud').

LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag op de bakplaat kan een stof vrijkomen die hinderlijk is voor vogels.
- Raak het apparaat niet meer aan als het in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.

WERKING - Voorverwarmen

1. Zet het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
2. Steek de thermostaat geheel in de aansluitbus van de bakplaat.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Stel met behulp van de thermostaat-knop de gewenste stand (van 1 tot 5) in. Het indicatielampje op de thermostaat gaat aan ten teken dat het verwarmingselement is ingeschakeld.

Stand Temperatuur (°C)

- 1 ca. 160°C
- 2 ca. 180°C
- 3 ca. 200°C
- 4 ca. 220°C
- 5 ca. 240°C

5. Controleer na een tijdje of het indicatielampje niet meer brandt. Als het indicatielampje niet meer brandt, is het apparaat op temperatuur en gereed voor gebruik.

LET OP:

- Alleen het bijgeleverde snoer met thermostaat mag gebruikt worden.
- Het verwarmingselement zal tijdens het gebruik in- en uitschakelen om de temperatuur van de bakplaat constant te houden. Het indicatielampje zal dus ook aan en uit gaan.

WERKING - Bakken

1. Laat de bakplaat voorverwarmen (zie 'Voorverwarmen').
2. Smeer de bakplaat eventueel in met een beetje olie.
3. Leg de etenswaren die u wilt bakken op de bakplaat.
4. Bak de etenswaren totdat deze gaar zijn. Keer de etenswaren zo nu en dan om, zodat ze regelmatig gaar worden.
5. Neem de etenswaren van de bakplaat en plaats ze op een bord. Voorzichtig! De etenswaren zijn heet.

LET OP:

- Gebruik geen vorken, messen of andere scherpe voorwerpen! Hiermee kunt u de anti-aanbaklaag beschadigen. SCHADE AAN DE BAKPLATEN DOOR SCHERPE VOORWERPEN VALT NIET ONDER DE GARANTIE!

WERKING - Einde gebruik

1. Draai de regelknop van de thermostaat naar de stand "0".
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat volledig afkoelen.
4. Verwijder de thermostaat uit het apparaat door het apparaat met een hand bij de handgreep vast te pakken en met de andere hand de uitneembare thermostaat los te trekken. Pas op dat u hierbij de metalen aansluitbus van het apparaat niet aanraakt; deze kan nog heet zijn. Pak de thermostaat alleen vast bij het kunststof gedeelte.

LET OP:

- De metalen pin op de thermostaat kan zeer heet zijn.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig de bakplaat na elk gebruik.

1. Neem de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder de thermostaat uit de aansluiting.
2. Reinig de bakplaat en het onderstel met een vochtige doek en eventueel wat afwasmiddel.
3. Droog de bakplaat en het onderstel grondig af.

LET OP:

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op de netvoeding als u het gaat schoonmaken.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel de aansluitbus, de thermostaat, de stekker en het snoer nooit in water of een andere vloeistof.

Technische Specificaties	
Model	ABP600
Spanning	220-240V~
Frequentie (Hz)	50-60
Veiligheidsklasse	I
Vermogen (Watt)	1000
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	36x21x11
Kabellengte (cm)	80
Uit-modus	Fase 1 (Na 9 mei 2025): <0,5 W Fase 2 (Na 9 mei 2027): <0,3 W
Standby-modus	N/A

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children shall not play with the appliance.
- Be careful when using the device outdoors.
- Never use the device in damp areas.

- Clean the device thoroughly after use (see Cleaning and maintenance).
- Ensure adequate ventilation when using the device.
- Switch the device off first and only move it when it has cooled down.
- Do not place the device too close to wallpaper and kitchen cabinets. Hot steam that may arise during cooking can cause damage.
- Oil or fat are flammable when overheated. So be extremely careful when cooking with this.
- When used under an extractor hood, ensure that the minimum distance recommended by the extractor hood manufacturer is respected between the two. Be doubly careful regarding previous point.
- Only cook food suitable for cooking and consumption
- Only use pots and pans that are suitable for electric cooking.
- The diameter of the pan must be equal to the diameter of the hob. You waste energy if you use uneven or too small pans.

ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.

- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: **www.bestron.com/service**



**CERTAIN PARTS OF THE APPLIANCE MAY GET HOT.
DO NOT TOUCH THESE PARTS TO PREVENT BURNING YOURSELF.**

OPERATION - General information

The below description goes with the image on page 2.

- 1. Handle**
- 2. Grill plate**
- 3. Socket**
- 4. Thermostat dial**
- 5. Indicator light, temperature**
- 6. Removable thermostat**
- 7. Power cord with plug**
- 8. Non-slip feet**

OPERATION - Before first use

1. Remove the grill from the packaging, and remove all packaging materials.
2. Clean the grill plate before using the appliance for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

WARNING:

- The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal, and will soon stop. Make sure the appliance has sufficient ventilation.
- Keep house birds away from the appliance when it is in use; fumes released from the non-stick coating when the grill plate is hot can cause stress to birds.
- Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the device again.

OPERATION - Preheating

1. Put the appliance on a level and heat-resistant surface.
2. Insert the thermostat completely into the connection socket of the grill plate. Only the supplied cord with thermostat may be used.
3. Put the plug in the wall socket.
4. Adjust the thermostat dial to the required temperature (position 1 through 5). The indicator light on the thermostat will illuminate to show that the heating element has been switched on.

Position Temperature (°C)

- 1 approx. 160°C
- 2 approx. 180°C
- 3 approx. 200°C
- 4 approx. 220°C
- 5 approx. 240°C

5. After waiting a few minutes check whether the indicator light is extinguished. Once the indicator light has extinguished the appliance has reached the required temperature, and is ready for use.

WARNING:

- Only the supplied cable with thermostat may be used.
- During use the heating element will switch on and off to keep the temperature of the grill plate constant. Consequently the indicator light will also occasionally be illuminated.

OPERATION - Grilling

1. Allow the grill plate to preheat (see 'Preheating').
2. If so required, grease the grill plate with a little oil.
3. Place the food you wish to grill on the grill plate.
4. Grill the food until it is cooked. Turn the food over occasionally whilst it is being grilled to ensure that both sides are evenly cooked.
5. Remove the food from the grill plate and place on a plate. Take care! The food is hot.

WARNING:

- Do not use a fork, knife or other sharp object! You can damage the non stick coat with it. THERE WILL BE NO GUARANTEE WHEN DAMAGING THE BAKING PLATE BY SHARP OBJECTS!

OPERATION - After use

1. Turn the thermostat dial to the "0" position.
2. Remove the plug from the wall socket.
3. Let the appliance cool down fully.
4. Remove the thermostat by holding the appliance's handle with one hand and pulling the thermostat out of the socket with the other hand. Make sure you do not touch the appliance's metal socket; it may still be hot. Always hold the thermostat by the plastic section

WARNING:

- The metal pin fitted to the thermostat can be very hot.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the grill plate after each use.

1. Remove the plug from the wall socket, allow the appliance to cool down completely, and pull the thermostat out of the socket.
2. Clean the grill plate and the base with a damp cloth, if necessary moistened with a couple of drops of washing-up liquid.
3. Dry the grill plate and the base thoroughly.

WARNING:

- Verify that the appliance is not connected to the power supply before you start to clean it.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Never immerse the socket, thermostat, plug or power cord in water or other liquid.

Technical Specifications	
Model	ABP600
Mains	220-240V~
Frequency (Hz)	50-60
Safety Class	I
Power (Watt)	1000
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	36x21x11
Cable length (cm)	80
Off mode	Stage 1 (After 9 May 2025): <0.5 W Stage 2 (After 9 May 2027): <0.3 W
Standby mode	N/A

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo all'aperto.

- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi.
- Pulire accuratamente l'apparecchio dopo l'uso (vedi Pulizia e manutenzione).
- Garantire una ventilazione adeguata durante l'utilizzo del dispositivo.
- Spegnerlo prima l'apparecchio e spostarlo solo quando si è raffreddato.
- Non posizionare il dispositivo troppo vicino a carta da parati e mobili da cucina. Il vapore caldo che può formarsi durante la cottura può causare danni.
- L'olio o il grasso sono infiammabili se surriscaldati. Quindi fai molta attenzione quando cucini con questo.
- In caso di utilizzo sotto una cappa, assicurarsi che tra i due venga rispettata la distanza minima consigliata dal produttore della cappa. Fare doppia attenzione rispetto al punto precedente.
- Cuocere solo alimenti adatti alla cottura e al consumo
- Utilizzare solo pentole e padelle adatte alla cottura elettrica.
- Il diametro della pentola deve essere uguale al diametro del piano cottura. Se si utilizzano pentole irregolari o troppo piccole si spreca energia.

AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.

- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: **www.bestron.com/service**



**ALCUNE PARTI DELL'APPARECCHIO POSSONO DIVENTARE CALDE.
PER EVITARE DI BRUCIARSI NON TOCCARLE.**

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

1. Impugnatura
2. Teglia di cottura
3. Presa di collegamento
4. Manopola di regolazione termostato
5. Spia luminosa della temperatura
6. Termostato estraibile
7. Cavo elettrico e spina
8. Piedini antiscivolo

FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari al primo utilizzo

1. Estrarre la piastra di cottura dalla confezione ed eliminare i componenti della confezione.
2. Pulire la piastra di cottura prima di procedere al primo utilizzo (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").

ATTENZIONE:

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può verificarsi una leggera emissione di fumo accompagnata da un odore particolare. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà automaticamente. Predisporre una sufficiente ventilazione.
- Evitare che i volatili si avvicinino all'apparecchio mentre questo è in funzione. Durante il riscaldamento dello strato antiaderente della piastra di cottura può sprigionarsi una sostanza nociva per i volatili.
- Non tentare di toccare l'apparecchio qualora esso sia caduto in acqua. Disinserire subito la spina dalla presa di rete. In tal caso, non utilizzare più l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO - Preriscaldamento

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
2. Inserire il termostato regolabile interamente nell'apposita presa di collegamento posta sulla piastra di cottura.
3. Inserire la spina nella presa.
4. Impostare la posizione desiderata (da 1 a 5) con l'ausilio dell'apposito termostato regolabile. La spia luminosa presente sul termostato indica, se accesa, che la resistenza è attivata.

Posizione Temperatura (°C)

- | | |
|---|-----------|
| 1 | ca. 160°C |
| 2 | ca. 180°C |
| 3 | ca. 200°C |
| 4 | ca. 220°C |
| 5 | ca. 240°C |

5. Verificare in seguito che la spia luminosa si sia disattivata. Non appena la spia luminosa si disattiva, l'apparecchio sarà stato regolato alla giusta temperatura e quindi pronto per l'uso.

ATTENZIONE:

- Può essere utilizzato solo il cavo con termostato fornito.
- Durante l'uso del prodotto, la resistenza si attiverà e disattiverà per mantenere costante la temperatura della piastra di cottura. Pertanto, anche la spia luminosa si accenderà e spegnerà di conseguenza.

FUNZIONAMENTO - Cottura

1. Lasciare preriscaldare la piastra di cottura (vedere la sezione "Preriscaldamento").
2. Ungere eventualmente la piastra di cottura con una leggera quantità di olio.
3. Collocare sulla piastra i cibi da cuocere.
4. Lasciare i cibi sulla teglia fino a quando non sono cotti. Voltare ogni tanto i cibi in modo tale da garantire una cottura uniforme.
5. Togliere i cibi dalla piastra e disporli su un piatto. Fare attenzione ricordare che i cibi scottano.

ATTENZIONE:

- Assicurarsi di non utilizzare mai forchette, coltelli od oggetti taglienti o acuminati. Così facendo, potreste danneggiare il rivestimento antiaderente. **I DANNI ALLE TEGLIE DA FORNO DOVUTI A OGGETTI APPUNTITI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA!**

FUNZIONAMENTO - Una volta terminato l'utilizzo del prodotto

1. Ruotare la manopola di regolazione del termostato in posizione di "0".
2. Disinserire la spina dalla presa di corrente.
3. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
4. Estrarre il termostato dall'apparecchio tenendo fermo l'apparecchio con una mano tramite l'impugnatura e rimuovendo il termostato estraibile con l'altra mano. Prestare attenzione a non toccare la presa di collegamento in metallo dell'apparecchio in quanto potrebbe essere ancora rovente. Afferrare il termostato unicamente dalla parte in plastica.

ATTENZIONE:

- Il perno in metallo del termostato può essere molto caldo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare la piastra di cottura dopo ogni utilizzo.

1. Estrarre la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e togliere il termostato dall'apposita presa.
2. Pulire la piastra di cottura e la base con un panno umido ed eventualmente con una piccola quantità di detersivo per stoviglie.
3. Asciugare quindi a fondo la base e la piastra di cottura.

ATTENZIONE:

- Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione di rete mentre lo si pulisce.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né utensili taglienti o acuminati (come coltelli o spazzole dure) per eseguire la pulizia.
- Non immergere mai la presa di collegamento, il termostato, il cavo e la presa in acqua o in altri liquidi.

Specifiche tecniche	
Modello	ABP600
Alimentazione (V)	220-240V~
Frequenza (Hz)	50-60
Classe di sicurezza	I
Energia (Watt)	1000
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	36x21x11
Lunghezza del cavo (cm)	80
Modalità off	Fase 1 (Dopo il 9 maggio 2025): <0,5 W Fase 2 (Dopo il 9 maggio 2027): <0,3 W
Modalità standby	N/A

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Tenga cuidado al utilizar el dispositivo en exteriores.

- Nunca utilice el dispositivo en zonas húmedas.
- Limpie a fondo el dispositivo después de su uso (consulte Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando utilice el dispositivo.
- Primero apague el dispositivo y muévelo solo cuando se haya enfriado.
- No coloque el dispositivo demasiado cerca del papel pintado ni de los armarios de la cocina. El vapor caliente que puede surgir durante la cocción puede causar daños.
- El aceite o la grasa son inflamables cuando se sobrecalientan. Así que tenga mucho cuidado al cocinar con esto.
- Cuando se utilice debajo de una campana extractora, asegúrese de que entre ambas se respete la distancia mínima recomendada por el fabricante de la campana extractora. Tenga doble cuidado con respecto al punto anterior.
- Cocine únicamente alimentos aptos para su cocción y consumo.
- Utilice únicamente ollas y sartenes aptas para cocinar eléctricamente.
- El diámetro de la sartén debe ser igual al diámetro de la encimera. Se desperdicia energía si se utilizan recipientes desiguales o demasiado pequeños.

AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: www.bestron.com/service



ALGUNAS PARTES DEL APARATO PEUDEN CALENTARSE, NO LAS TOQUE, PARA EVITAR QUEMADURAS.

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.
Esta plancha está concebida únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.

1. Agarradera
2. Placa de asado
3. Conexión
4. Regulador del termostato
5. Testigo indicador de latemperatura
6. Termostato extraíble
7. Cable con enchufe
8. Patas antideslizamiento

FUNCIONAMIENTO - Antes del primer uso

1. Saque la plancha de la caja y retire todo el material de embalaje.
2. Limpie la placa de asado antes de estrenar el aparato (véase el capítulo 'Limpieza y mantenimiento').

ATENCIÓN:

- Cuando se utiliza el aparato por primera vez, éste puede producir un poco de humo y desprender un olor particular. Esto es normal y tanto el humo como el olor desaparecerán automáticamente. Procure tener suficiente ventilación.
- Procure que no se acerque ningún pájaro al aparato, mientras que éste esté funcionando. Al calentarse la capa antiadherente de la plancha puede desprender una sustancia que afecta a los pájaros.
- No toque el aparato si éste ha caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de pared. No vuelva a utilizar el aparato.

FUNCIONAMIENTO - Precalentar

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor.
2. Introduzca completamente el termostato en la toma de conexión de la plancha.
3. Introduzca el enchufe en la toma de pared.
4. Ajuste la temperatura deseada accionando el botón del termostato (entre 1 y 5). El testigo indicador en el termostato se enciende para indicar que se ha activado el elemento calefactor.

Posición Temperatura (°C)

- 1 aprox. 160°C
- 2 aprox. 180°C
- 3 aprox. 200°C
- 4 aprox. 220°C
- 5 aprox. 240°C

5. Después de un rato, verifique si se ha apagado el testigo indicador. Cuando el testigo indicador se apaga, quiere decir que el aparato ha alcanzado la temperatura ajustada y está listo para ser utilizado.

ATENCIÓN:

- Sólo se puede utilizar el cable con termostato suministrado.
- Durante el uso del aparato, el elemento calefactor irá conectándose y desconectándose para mantener la temperatura de la placa de asado a un nivel constante. El testigo también se encenderá y se apagará correspondientemente.

FUNCIONAMIENTO - Hornear

1. Deje que la plancha se caliente (véase 'Precalentar').
2. Engrase eventualmente la plancha de asado con un poco de aceite.
3. Coloque los alimentos que desea preparar sobre la plancha de asado.
4. Ase los alimentos hasta que estén hechos. De vez en cuando se debe dar la vuelta a los alimentos para que se vayan haciendo uniformemente.
5. Saque los alimentos de la plancha de asado y colóquelos en un plato. ¡Cuidado! Los alimentos están calientes.

ATENCIÓN:

- ¡No use tenedores ni cuchillos, ni otros objetos afilados! Así podría dañar la capa antiadherente. ¡LAGARANTÍA NO CUBRE DAÑOS EN LAS BANDEJAS DE HORNO CAUSADOS POR OBJETOS AFILADOS!

FUNCIONAMIENTO - Después del uso

1. Coloque el regulador del termostato en la posición "0".
2. Retire el enchufe de la toma de pared.
3. Deje que el aparato se enfríe completamente.
4. Retire el termostato del aparato, cogiendo el aparato por la empuñadura con una mano y tirar con la otra mano del termostato extraíble. Al hacerlo, procure no tocar la conexión metálica del aparato, ya que éste aún puede estar caliente. Sostenga el termostato únicamente por la parte de plástico

ATENCIÓN:

- Las patillas metálicas del termostato pueden estar muy calientes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie la plancha de asado después de cada uso.

1. Retire el enchufe de la toma de alimentación, deje enfriar completamente el aparato y retire el termostato de la conexión.
2. Limpie la plancha y el soporte con un paño húmedo y eventualmente con un poco de detergente líquido.
3. Seque bien la plancha y el soporte.

ATENCIÓN:

- Asegúrese de que el aparato no está conectado a la red de alimentación eléctrica cuando vaya a limpiarlo.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca la conexión, el termostato, el enchufe o el cable en agua o en otro líquido.

Especificaciones técnicas	
Modelo	ABP600
Red eléctrica (V)	220-240V~
Frecuencia (Hz)	50-60
Clase de seguridad	I
Energía (Watt)	1000
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	36x21x11
Longitud del cable (cm)	80
Modo apagado	Etapa 1 (Después del 9 de mayo de 2025): <0,5 W Etapa 2 (Después del 9 de mayo de 2027): <0,3 W
Modo de espera	N/A

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i farmy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrzać. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- Urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.

- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
- Po użyciu dokładnie wyczyść urządzenie (patrz Czyszczenie i konserwacja).
- Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Najpierw wyłącz urządzenie i przenoś je dopiero, gdy ostygnie.
- Nie umieszczaj urządzenia zbyt blisko tapet i szafek kuchennych. Gorąca para powstająca podczas gotowania może spowodować uszkodzenie.
- Olej lub tłuszcz są łatwopalne w przypadku przegrzania. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania z tym produktem.
- W przypadku stosowania pod okapem kuchennym należy zachować między nimi minimalną odległość zalecaną przez producenta okapu. Bądź podwójnie ostrożny w odniesieniu do poprzedniego punktu.
- Gotuj wyłącznie żywność nadającą się do gotowania i spożycia
- Używaj wyłącznie garnków i patelni przystosowanych do gotowania elektrycznego.
- Średnica patelni musi być równa średnicy płyty kuchennej. Marnujesz energię, jeśli używasz nierównych lub zbyt małych patelni.

ŚRODOWISKO



Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.

Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.

- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniem. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: **www.bestron.com/service**



**NIKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ SIĘ NAGRZEWAC.
NIE DOTYKAJ TYCH CZĘŚCI, ABY NIE POPARZYĆ SIĘ.**

OPERACJA – Ogólne

Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

1. Uchwyt
2. Płyta grillowa
3. Gniazdo
4. Pokrętko termostatu
5. Lampka kontrolna temperatury
6. Wyjmowany termostat
7. Przewód zasilający z wtyczką
8. Antypoślizgowe nóżki

OBSŁUGA - Przed pierwszym użyciem

1. Wyjmij grill z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Przed pierwszym użyciem urządzenia wyczyść płytę grillową (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

OSTRZEŻENIE:

- Przy pierwszym włączeniu urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu i charakterystyczny zapach. Jest to normalne i wkrótce ustanie. Upewnij się, że urządzenie ma wystarczającą wentylację.
- Trzymaj ptaki domowe z dala od urządzenia, gdy jest ono używane; Opary wydzielające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu, gdy płyta grillowa jest gorąca, mogą powodować stres u ptaków.
- Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadnie ono do wody. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego. Nie używaj urządzenia ponownie.

EKSPLOATACJA – podgrzewanie

1. Postaw urządzenie na równej i odpornej na ciepło powierzchni.
2. Włóż całkowicie termostat do króćca przyłączeniowego płyty grillowej. Można używać wyłącznie dostarczonego przewodu z termostatem.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.
4. Ustawić pokrętko termostatu na żądaną temperaturę (pozycje 1 do 5). Lampka kontrolna na termostacie zaświeci się, sygnalizując, że element grzejny został włączony.

Pozycja Temperatura (°C)

- 1 ok. 160°C
- 2 ok. 180°C
- 3 ok. 200°C
- 4 ok. 220°C
- 5 ok. 240°C

5. Po odczekaniu kilku minut sprawdź, czy kontrolka zgasła. Gdy kontrolka zgaśnie, urządzenie osiągnęło wymaganą temperaturę i jest gotowe do użycia.

OSTRZEŻENIE:

- Można używać wyłącznie dostarczonego kabla z termostatem.
- Podczas użytkowania element grzejny będzie się włączał i wyłączał, aby utrzymać stałą temperaturę płyty grillowej. W związku z tym lampka kontrolna będzie również czasami zapalona.

OPERACJA - Grillowanie

1. Poczekać, aż płyta grillowa się rozgrzeje (patrz „Nagrzewanie”).
2. W razie potrzeby nasmaruj płytę grillową odrobiną oleju.
3. Połóż żywność, którą chcesz grillować, na płycie grillowej.
4. Grilluj potrawę, aż będzie ugotowana. Podczas grillowania od czasu do czasu obracaj potrawę, aby mieć pewność, że obie strony są równomiernie upieczone.
5. Zdejmij potrawę z płyty grillowej i połóż ją na talerzu. Dbać o siebie! Jedzenie jest gorące.

OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj widelca, noża ani innego ostrego przedmiotu! Można nim uszkodzić nieprzywierającą powłokę. W PRZYPADKU USZKODZENIA PŁYTY DO PIECZENIA PRZEDMIOTAMI NIE BĘDZIE GWARANCJI!

EKSPLOATACJA - Po użyciu

1. Obróć pokrętkę termostatu do pozycji „0”.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
3. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
4. Wyjmij termostat trzymając jedną ręką za uchwyt urządzenia, a drugą ręką wyciągając termostat z gniazdka. Upewnij się, że nie dotykasz metalowego gniazdka urządzenia; może być jeszcze gorąco. Zawsze trzymaj termostat za plastikową część

OSTRZEŻENIE:

- Metalowy kolek zamontowany na termostacie może być bardzo gorący.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu wyczyść płytę grillową.

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie i wyjmij termostat z gniazdka.
2. Wyczyść płytę grillową i jej podstawę wilgotną szmatką, w razie potrzeby zwilżoną kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń.
3. Dokładnie osusz płytę grillową i podstawę.

OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia sprawdź, czy urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj żrących lub szorujących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).
- Nigdy nie zanurzaj gniazdka, termostatu, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie.

Specyfikacja techniczna	
Model	ABP600
Sieć elektryczna	220-240V~
Częstotliwość (Hz)	50-60
Klasa bezpieczeństwa	I
Moc (Watt)	1000
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	36x21x11
Długość kabla (cm)	80
Tryb wyłączony	Etap 1 (Po 9 maja 2025 r.): <0,5 W Etap 2 (Po 9 maja 2027 r.): <0,3 W
Tryb czuwania	N/A

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u okruženjima tipa Bed & Breakfast i farme.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprianjajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeci nije dopušteno čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Budite oprezni kada koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u vlažnim prostorima.
- Nakon uporabe temeljito očistite uređaj (vidi Čišćenje i održavanje).
- Prilikom korištenja uređaja osigurajte odgovarajuću ventilaciju.
- Uređaj prvo isključite i pomaknite ga tek kada se ohladi.

- Nemojte postavljati uređaj preblizu tapeta i kuhinjskih ormarića. Vruća para koja se može pojaviti tijekom kuhanja može uzrokovati štetu.
- Ulje ili mast su zapaljivi kada se pregriju. Stoga budite izuzetno oprezni kada kuhate s ovim.
- Kada se koristi ispod nape, osigurajte da se između njih poštuje minimalna udaljenost koju preporučuje proizvođač nape. Budite dvostruko oprezni u odnosu na prethodnu točku.
- Kuhajte samo hranu prikladnu za kuhanje i konzumaciju
- Koristite samo lonce i tave koji su prikladni za električno kuhanje.
- Promjer posude mora biti jednak promjeru ploče za kuhanje. Uzalud trošite energiju ako koristite neravne ili premale posude.

OKOLIŠ



Odložite materijal za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije u za to predviđene spremnike.

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao uobičajeni kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, već ga predajte na sabirnom mjestu za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, u uputama za upotrebu ili pakiranju koji pokazuje vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i obradimo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem susjedstvu.

SERVIS

U malo vjerojatnom slučaju kvara, obratite se korisničkoj službi Bestron: www.bestron.com/service



**ODREĐENI DIJELOVI APARATA MOGU SE ZAGRIJATI.
NE DIRAJTE OVE DIJELOVE DA SE NE OPEKNETE.**

OPERACIJA - Općenito

Opis u nastavku ide uz sliku na stranici 2.

1. Ručka
2. Ploča za roštilj
3. Utičnica
4. Brojčanik termostata
5. Svjetlosni indikator, temperatura
6. Odvojivi termostat
7. Kabel za napajanje s utikačem
8. Neklizajuće noge

RAD - Prije prve uporabe

1. Izvadite roštilj iz pakiranja i uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Očistite ploču za roštilj prije prve uporabe uređaja (pogledajte 'Čišćenje i održavanje').

UPOZORENJE:

- Aparat može ispuštati malo dima i karakterističan miris kada ga uključite prvi put. To je normalno i uskoro će prestati. Provjerite ima li uređaj dovoljnu ventilaciju.
- Držite kućne ptice podalje od uređaja dok je u uporabi; pare koje se oslobađaju iz neprijateljskog premaza kada je ploča za roštilj vruće mogu izazvati stres kod ptica.
- Ne dirajte uređaj ako padne u vodu. Odmah izvadite utikač iz zidne utičnice. Nemojte više koristiti uređaj.

RAD - Predgrijavanje

1. Stavite uređaj na ravnu površinu otpornu na toplinu.
2. Termostat do kraja umetnite u priključnu utičnicu ploče za roštilj. Smije se koristiti samo isporučeni kabel s termostatom.
3. Uključite utikač u zidnu utičnicu.
4. Podesite regulator termostata na željenu temperaturu (položaj od 1 do 5). Indikatorska lampica na termostatu će zasvijetliti kako bi pokazala da je grijači element uključen.

Temperatura položaja (°C)

- 1 cca. 160°C
- 2 cca. 180°C
- 3 cca. 200°C
- 4 cca. 220°C
- 5 cca. 220°C

5. Nakon što pričekate nekoliko minuta, provjerite je li svjetlo indikatora ugašeno. Nakon što se lampica indikatora ugasi, uređaj je postigao potrebnu temperaturu i spreman je za upotrebu.

UPOZORENJE:

- Smije se koristiti samo isporučeni kabel s termostatom.
- Tijekom upotrebe grijač će se uključivati i isključivati kako bi održao konstantnu temperaturu ploče za roštilj. Posljedično će i indikatorska lampica povremeno svijetliti.

RAD - Roštiljanje

1. Ostavite ploču za roštilj da se prethodno zagrije (pogledajte 'Prethodno zagrijavanje').
2. Po potrebi ploču za roštilj namažite s malo ulja.
3. Hranu koju želite peći stavite na ploču za roštilj.
4. Pecite hranu dok ne bude kuhana. Povremeno preokrenite hranu dok se peče kako biste bili sigurni da su obje strane ravnomjerno pečene.
5. Uklonite hranu s ploče za roštilj i stavite je na tanjur. Brinuti! Hrana je vruća.

UPOZORENJE:

- Ne koristite vilicom, nožem ili drugim oštrim predmetom! Njime možete oštetiti neljepljivi premaz. KOD OŠTEĆENJA PLOČE ZA PEČENJE OŠTRIM PREDMETIMA NEĆE BITI GARANCIJE!

1. Okrenite regulator termostata na položaj "0".
2. Izvucite utikač iz zidne utičnice.
3. Pustite da se uređaj potpuno ohladi.
4. Uklonite termostat tako da jednom rukom držite ručku uređaja, a drugom rukom izvučete termostat iz utičnice. Pazite da ne dodirnete metalnu utičnicu uređaja; možda je još vruće. Termostat uvijek držite za plastični dio

- Metalna igla postavljena na termostat može biti vrlo vruća.

1. Izvucite utikač iz zidne utičnice, ostavite uređaj da se potpuno ohladi i izvucite termostaat iz utičnice.
2. Očistite ploču roštilja i podlogu vlažnom krpom, po potrebi navlaženom s nekoliko kapi sredstva za pranje posuda.
3. Temeljito osušite ploču za roštilj i podlogu.

- Provjerite da uređaj nije priključen na napajanje prije nego što ga počnete čistiti.
- Nikada ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje ili oštre predmete (kao što su noževi ili tvrde četke) za čišćenje uređaja.
- Nikada ne uranjajte utičnicu, termostat, utikač ili kabel za napajanje u vodu ili drugu tekućinu.

Műszaki adatok	
Modell	ABP600
Hálózat	220-240V~
Frekvencia (Hz)	50-60
Biztonsági osztály	I
Erő (Watt)	1000
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	-
Maximális folyamatos üzemidő (KB)	-
Méretek (D x Š x V) (cm)	36x21x11
Kábelhosszúság (cm)	80
Isključen način	Faza 1 (Nakon 9. svibnja 2025.): <0,5 W Faza 2 (Nakon 9. svibnja 2027.): <0,3 W
Način čekanja	N/A

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Spotřebič vždy instalujte na stabilní a rovný povrch, kde nemůže spadnout.
- Části tohoto spotřebiče se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Vaše ruce musí být suché, když se dotknete tohoto spotřebiče, jeho kabelu a zástrčky.
- Tento spotřebič musí ztrácet teplo, proto mu kolem něj ponechte dostatečný prostor. Také jej nezakrývejte.
- Tento spotřebič, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte tento spotřebič s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Pokud je spotřebič nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy nechte provádět kvalifikovaným technikem. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou s rovnocennou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesunujte toto zařízení, když je zapnuté nebo ještě horké.
- Na víko nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí.
- Dětem není dovoleno čistit nebo udržívat spotřebič, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Při používání zařízení venku buďte opatrní.

- Nikdy nepoužívejte přístroj ve vlhkých prostorech.
- Po použití zařízení důkladně vyčistěte (viz Čištění a údržba).
- Při používání zařízení zajistěte dostatečné větrání.
- Nejprve přístroj vypněte a přemíst'ujte jej až po vychladnutí.
- Neumíst'ujte zařízení příliš blízko tapet a kuchyňských skříněk. Horká pára, která může vzniknout během vaření, může způsobit poškození.
- Olej nebo tuk jsou při přehřátí hořlavé. Buďte proto při vaření s tímto velmi opatrní.
- Při použití pod odsavačem par zajistěte, aby mezi nimi byla dodržena minimální vzdálenost doporučená výrobcem odsavače. Buďte opatrní s předchozím bodem.
- Vařte pouze potraviny vhodné k vaření a konzumaci
- Používejte pouze hrnce a pánve, které jsou vhodné pro elektrické vaření.
- Průměr pánve se musí rovnat průměru varné desky. Pokud používáte nerovné nebo příliš malé pánve, plýtváte energií.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalový materiál, jako jsou plastové a kartonové krabice, vyhazujte do nádob k tomu určených.

- Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životnosti jako běžný domovní odpad, ale odevzdejte jej na sběrném místě pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Hledejte symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu s označením druhu odpadu.
- Materiály lze použít, jak je uvedeno. Tím, že nám pomůžete znovu použít a zpracovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispějete k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde najdete určené sběrné místo odpadu ve vašem okolí.

SERVIS

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: **www.bestron.com/service**



**NĚKTERÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE SE MOHOU OHŘÍT.
NEDOTÝKEJTE SE TĚCHTO ČÁSTÍ, ABYSTE SE NESPÁLILI.**

OPERACE - Obecná

Níže uvedený popis odpovídá obrázku na straně 2.

1. Rukojeť
2. Grilovací deska
3. Zásuvka
4. Číselník termostatu
5. Kontrolka, teplota
6. Odnímatelný termostat
7. Napájecí kabel se zástrčkou
8. Protiskluzové nožičky

PROVOZ - Před prvním použitím

1. Vyjměte gril z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Před prvním použitím spotřebiče očistěte grilovací desku (viz „Čištění a údržba“).

VAROVÁNÍ:

- Spotřebič může při prvním zapnutí vydávat malý kouř a charakteristický zápach. To je normální a brzy to přestane. Zajistěte dostatečné větrání spotřebiče.
- Udržujte domácí ptáky mimo dosah spotřebiče, když je používán; Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku, když je grilovací deska horká, mohou ptákům způsobit stres.
- Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadne do vody. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zařízení znovu nepoužívejte.

PROVOZ - Předehřev

1. Spotřebič postavte na rovný a žáruvzdorný povrch.
2. Termostat zcela zasuňte do připojovacího hrdla grilovací desky. Lze použít pouze dodaný kabel s termostatem.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Nastavte ovladač termostatu na požadovanou teplotu (poloha 1 až 5). Kontrolka na termostatu se rozsvítí, což znamená, že topné těleso bylo zapnuto.

Teplota polohy (°C)

- 1 cca. 160 °C
- 2 cca. 180 °C
- 3 cca. 200 °C
- 4 cca. 220 °C
- 5 cca. 240 °C

5. Po několika minutách zkontrolujte, zda kontrolka zhasla. Jakmile kontrolka zhasne, spotřebič dosáhl požadované teploty a je připraven k použití.

VAROVÁNÍ:

- Lze použít pouze dodaný kabel s termostatem.
- Během používání se topné těleso zapíná a vypíná, aby byla teplota grilovací desky konstantní. V důsledku toho se také občas rozsvítí kontrolka.

PROVOZ - Grilování

1. Nechte grilovací desku předehřát (viz „Předehřívání“).
2. V případě potřeby namažte grilovací desku trochou oleje.
3. Umístěte jídlo, které chcete grilovat, na grilovací desku.
4. Grilujte jídlo, dokud nebude uvařené. Během grilování jídlo občas otočte, aby byly obě strany propečené rovnoměrně.
5. Vyjměte jídlo z grilovací desky a položte na talíř. opatruj se! Jídlo je horké.

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte vidličku, nůž nebo jiné ostré předměty! Můžete jím poškodit nepřilnavou vrstvu. PŘI POŠKOZENÍ PECIČÍHO PLÁNU OSTRÝMI PŘEDMĚTY NEBUDE BEZ ZÁRUKY!

PROVOZ - Po použití

1. Otočte knoflík termostatu do polohy „0“.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Nechte spotřebič zcela vychladnout.
4. Vyměňte termostat tak, že jednou rukou uchopíte rukojeť spotřebiče a druhou rukou vytáhněte termostat ze zásuvky. Ujistěte se, že se nedotýkáte kovové zásuvky spotřebiče; může být ještě horko. Termostat vždy držte za plastovou část

VAROVÁNÍ:

- Kovový kolík na termostatu může být velmi horký.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Grilovací desku očistěte po každém použití.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nechte spotřebič zcela vychladnout a vytáhněte termostat ze zásuvky.
2. Očistěte grilovací desku a základnu vlhkým hadříkem, v případě potřeby navlhčeným několika kapkami mycího prostředku.
3. Grilovací desku a základnu důkladně osušte.

VAROVÁNÍ:

- Než začnete čistit spotřebič, ujistěte se, že není připojen k elektrické síti.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte žíravé nebo drhací čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).
- Nikdy neponořujte zásuvku, termostat, zástrčku nebo napájecí kabel do vody nebo jiné kapaliny.

Technické specifikace	
Modelka	ABP600
Napájení (V)	220-240V~
Frekvence (Hz)	50-60
Bezpečnostní třída	I
Výkon (W)	1000
Hlučnost (dB(A))	-
Maximální kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provádění KB	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	36x21x11
Délka kabelu (cm)	80
Vypnutý režim	Fáze 1 (Po 9. květnu 2025): <0,5 W Fáze 2 (Po 9. květnu 2027): <0,3 W
Režim pohotovosti	N/A

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v prostrediach typu Bed & Breakfast. a farmy.
- Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Spotrebič vždy inštalujte na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto spotrebiča sa môžu zahriať alebo zohriať. Vyhnite sa popáleniu. Nedotýkaj sa.
- Keď sa dotknete tohto spotrebiča, jeho kábla a zástrčky, musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí stratiť svoje teplo, preto mu okolo neho ponechajte dostatočný voľný priestor. Tiež ho nezakrývajte.
- Tento spotrebič, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, ak prišlo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Keď elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku a nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak je kábel poškodený.
- Neprevádzkujte tento spotrebič s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je spotrebič alebo kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy nechajte vykonať kvalifikovaným technikom. Musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ technickej služby alebo osoba s rovnocennou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nehýbte s týmto zariadením, keď je zapnuté alebo ešte horúce.
- Na veko nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo ešte horšie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám.
- Deťom nie je dovolené čistiť alebo udržiavať spotrebič, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Buďte opatrní pri používaní zariadenia vonku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vlhkých priestoroch.

- Po použití přístroj důkladně očistíte (pozri Čistenie a údržba).
- Pri používaní zariadenia zabezpečte dostatočné vetranie.
- Přístroj naskôr vypnite a premiestňujte ho až po vychladnutí.
- Neumiestňujte zariadenie príliš blízko k tapetám a kuchynským skrinkám. Horúca para, ktorá môže vzniknúť počas varenia, môže spôsobiť poškodenie.
- Olej alebo tuk sú pri prehriatí horľavé. Preto buďte pri varení s týmto veľmi opatrní.
- Pri použití pod odsávačom pár dbajte na to, aby medzi nimi bola dodržaná minimálna vzdialenosť odporúčaná výrobcom odsávača pár. V súvislosti s predchádzajúcim bodom buďte dvojnásobne opatrní.
- Varte len potraviny vhodné na varenie a konzumáciu
- Používajte iba hrnce a panvice, ktoré sú vhodné na elektrické varenie.
- Priemer panvice sa musí rovnať priemeru varnej dosky. Ak používate nerovné alebo príliš malé panvice, plytváte energiou.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalový materiál, ako sú plastové a kartónové škatule, odhodte do nádob na to určených.

- Tento výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte ako bežný domáci odpad, ale odovzdajte ho na zbernom mieste na opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Vyhľadajte symbol na produkte, v návode na použitie alebo na obale označujúcom druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité tak, ako je uvedené. Tým, že nám pomôžete opätovne použiť a spracovať materiály alebo inak recyklovať staré vybavenie, významne prispějete k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže povedať, kde nájdete určené zberné miesto odpadu vo vašom okolí.

SERVIS

V nepravdepodobnom prípade poruchy sa obráťte na zákaznícky servis Bestron: **www.bestron.com/service**



**URČITÉ ČASTI SPOTŘEBIČA SA MÔŽU OHRIEŤ.
NEDOTÝKAJTE SA TÝCHTO ČASTÍ, ABY STE PREDIŠLI POPAL'OVANIU SA.**

PREVÁDZKA - Všeobecná

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku na strane 2.

1. Rukoväť
2. Grilovacia doska
3. Zásuvka
4. Číselník termostatu
5. Kontrolka, teplota
6. Odnímateľný termostat
7. Napájaci kábel so zástrčkou
8. Protišmykové nožičky

PREVÁDZKA - Pred prvým použitím

1. Vyberte gril z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.
2. Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite grilovaciu platňu (pozri „Čistenie a údržba“).

POZOR:

- Spotrebič môže pri prvom zapnutí vydávať mierny dym a charakteristický zápach. Je to normálne a čoskoro to prestane. Uistite sa, že spotrebič má dostatočné vetranie.
- Držte domáce vtáky mimo dosahu spotrebiča, keď sa používa; Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku, keď je grilovacia platňa horúca, môžu vtákom spôsobiť stres.
- Nedotýkajte sa spotrebiča, ak spadne do vody. Ihneď vytriahnite zástrčku zo zásuvky. Zariadenie znova nepoužívajte.

PREVÁDZKA - Predhrievanie

1. Spotrebič postavte na rovný a tepelne odolný povrch.
2. Termostat úplne zasuňte do pripojovacieho hrdla grilovacej dosky. Smie byť použitý len dodaný kábel s termostatom.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Nastavte ovládač termostatu na požadovanú teplotu (pozícia 1 až 5). Kontrolka na termostate sa rozsvieti, čo znamená, že vykurovacie teleso bolo zapnuté.

Teplota polohy (°C)

- 1 cca. 160 °C
- 2 cca. 180 °C
- 3 cca. 200 °C
- 4 cca. 220 °C
- 5 cca. 240 °C

5. Po niekoľkých minútach skontrolujte, či kontrolka zhasla. Keď kontrolka zhasne, spotrebič dosiahol požadovanú teplotu a je pripravený na použitie.

POZOR:

- Môže sa použiť len dodaný kábel s termostatom.
- Počas používania sa ohrievacie teleso zapína a vypína, aby sa udržala konštantná teplota grilovacej platne. V dôsledku toho sa príležitostne rozsvieti aj kontrolka.

PREVÁDZKA - grilovanie

1. Nechajte grilovaciu platňu predhriať (pozri „Predhriatie“).
2. V prípade potreby namažte grilovaciu platňu trochu oleja.
3. Položte jedlo, ktoré chcete grilovať, na grilovaciu platňu.
4. Jedlo grilujte, kým nie je uvarené. Jedlo počas grilovania občas otočte, aby ste zaistili, že sú obe strany prepečené rovnomerne.
5. Vyberte jedlo z grilovacej platne a položte na tanier. opatruj sa! Jedlo je horúce.

POZOR:

- Nepoužívajte vidličku, nôž ani iné ostré predmety! Môžete ním poškodiť nepriľnavý plášť. PRI POŠKODENÍ PEČIACEHO PLÁNU OSTRÝMI PŘEDMETMI NEBUDE ŽIADNA ZÁRUKA!

PREVÁDZKA - Po použití

1. Otočte ovládač termostatu do polohy „0“.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
4. Demontujte termostat tak, že jednou rukou uchopíte rukoväť spotrebiča a druhou rukou vytiahnete termostat zo zásuvky. Uistite sa, že sa nedotýkate kovovej zásuvky spotrebiča; môže byť ešte horúco. Termostat vždy držte za plastovú časť

POZOR:

- Kovový kolík na termostate môže byť veľmi horúci.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití vyčistite grilovaciu platňu.

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, nechajte spotrebič úplne vychladnúť a vytiahnite termostat zo zásuvky.
2. Grilovaciu platňu a základňu očistite vlhkou handričkou, v prípade potreby navlhčenou niekoľkými kvapkami saponátu.
3. Grilovaciu platňu a základňu dôkladne osušte.

POZOR:

- Pred čistením skontrolujte, či spotrebič nie je pripojený k zdroju napájania.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety (ako nože alebo tvrdé kefy).
- Nikdy neponárajte zásuvku, termostat, zástrčku alebo napájací kábel do vody alebo inej tekutiny.

Technické špecifikácie	
Modelka	ABP600
Napájanie (V)	220-240V~
Frekvencia (Hz)	50-60
Bezpečnostná trieda	I
Výkon (W)	1000
Hlučnosť (dB(A))	-
Maximálna kapacita	-
Maximálna doba nepretržitého vykonávania KB	-
Rozmery (D x Š x V) (cm)	36x21x11
Dĺžka kábla (cm)	80
Vypnutý režim	Fáza 1 (Po 9. máji 2025): <0,5 W Fáza 2 (Po 9. máji 2027): <0,3 W
Pohotovostný režim	N/A

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi în bucătăriile pentru personal, în magazine, birouri și alte medii de lucru, de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, în medii de tip Bed & Breakfast. și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu poate cădea.
- Părțile acestui aparat pot deveni calde sau fierbinți. Evitați să vă ardeți. Nu atingeți.
- Măinile dumneavoastră trebuie să fie uscate când atingeți acest aparat, este cablul și ștecherul.
- Acest aparat trebuie să-și piardă căldura, așa că lăsați-i suficient spațiu în jurul lui. De asemenea, nu-l acoperiți.
- Acest aparat, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv dacă a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea chiuvetei, a blatului de lucru sau a mesei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul electric.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine și nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest aparat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă aparatul sau cablul este defecte, nu încercați să îl reparați singur. Solicitați întotdeauna reparațiile efectuate de un tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, un furnizor de servicii tehnice sau o persoană cu calificare echivalentă, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau încă fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a ține dispozitivul închis.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă pășări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres sau mai rău la pășări.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele.
- Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii nu se vor juca cu aparatul.
- Aveți grijă când utilizați dispozitivul în aer liber.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în zone umede.

- Curățați aparatul bine după utilizare (vezi Curățare și Întreținere).
- Asigurați o ventilație adecvată atunci când utilizați dispozitivul.
- Opriți mai întâi dispozitivul și mutați-l numai după ce s-a răcit.
- Nu așezați dispozitivul prea aproape de tapet și dulapuri de bucătărie. Aburul fierbinte care poate apărea în timpul gătirii poate provoca daune.
- Uleiul sau grăsimea sunt inflamabile atunci când sunt supraîncălzite. Prin urmare, fiți extrem de atenți când gătiți cu aceasta.
- Când este utilizat sub o hoță, asigurați-vă că distanța minimă recomandată de producătorul hotei este respectată între cele două. Fiți de două ori atenți la punctul anterior.
- Gătiți numai alimente adecvate pentru gătit și consum
- Utilizați numai oale și tigăi care sunt potrivite pentru gătit electric.
- Diametrul tigaii trebuie să fie egal cu diametrul plitei. Risipești energie dacă folosești tigăi neuniforme sau prea mici.

MEDIU INCONJURATOR



Aruncați materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, în recipientele desemnate.

- Nu aruncați acest produs ca deșeu menajer normal la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul care indică tipul de deșeu.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să procesăm materialele sau să reciclăm în alt mod vechiul echipament, veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi punctul de colectare a deșeurilor desemnat în cartierul dumneavoastră.

SERVICIU

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți Bestron: **www.bestron.com/service**



**ANUMITE PĂRȚI ALE APARATULUI SE POT SE ÎNCERCÎȘTE.
NU ATINGEȚI ACESTE PĂRȚI PENTRU A PREVIA ARRSUL.**

OPERARE - General

Descrierea de mai jos merge cu imaginea de la pagina 2.

1. Mâner
2. Farfurie pentru gratar
3. Priză
4. Cadran termostat
5. Indicator luminos, temperatură
6. Termostat detasabil
7. Cablu de alimentare cu priza
8. Picioare antiderapante

FUNCȚIONARE - Înainte de prima utilizare

1. Scoateți grătarul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Curățați placa grătarului înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată (vezi „Curățare și întreținere”).

AVERTIZARE:

- Aparatul poate scoate puțin fum și un miros caracteristic atunci când îl porniți pentru prima dată. Acest lucru este normal și se va opri în curând. Asigurați-vă că aparatul are suficientă ventilație.
- Țineți păsările de casă departe de aparat când acesta este în funcțiune; vaporii eliberați de stratul antiaderent atunci când placa grătarului este fierbinte pot provoca stres păsărilor.
- Nu atingeți aparatul dacă acesta cade în apă. Scoateți imediat ștecherul din priza de perete. Nu mai utilizați dispozitivul.

FUNCȚIONARE - Preîncălzire

1. Puneți aparatul pe o suprafață plană și rezistentă la căldură.
2. Introduceți complet termostatul în priza de conectare a plăcii grătarului. Se poate folosi numai cablul furnizat cu termostat.
3. Puneți ștecherul în priza de perete.
4. Reglați selectorul termostatlui la temperatura dorită (pozițiile de la 1 la 5). Indicatorul luminos de pe termostat se va aprinde pentru a arăta că elementul de încălzire a fost pornit.

Temperatura de poziție (°C)

- 1 aprox. 160°C
- 2 aprox. 180°C
- 3 aprox. 200°C
- 4 aprox. 220°C
- 5 aprox. 240°C

5. După câteva minute, verificați dacă indicatorul luminos este stins. Odată ce indicatorul luminos s-a stins, aparatul a atins temperatura necesară și este gata de utilizare.

AVERTIZARE:

- Se poate folosi numai cablul furnizat cu termostat.
- În timpul utilizării, elementul de încălzire se va porni și se va opri pentru a menține constantă temperatura plăcii grătarului. În consecință, indicatorul luminos se va aprinde ocazional.

OPERARE - Grătar

1. Lăsați placa grătarului să se preîncălzească (consultați „Preîncălzire”).
2. Dacă este necesar, ungeți placa grătarului cu puțin ulei.
3. Așezați alimentele pe care doriți să le grătați pe farfuria pentru grătar.
4. Măncarea la grătar până când este gătită. Întoarceți mâncarea ocazional în timp ce este prăjită pentru a vă asigura că ambele părți sunt găsite uniform.
5. Scoateți alimentele din farfuria pentru grătar și puneți-le pe o farfurie. Ai grijă! Măncarea este fierbinte.

AVERTIZARE:

- Nu folosiți furculiță, cuțit sau alt obiect ascuțit! Puteți deteriora stratul antiaderent cu el. **NU VA EXISTĂ NU VA EXISTĂ GARANȚIE CÂND DETERGĂȚI PLATA DE COAT CU OBIECTE ASCUȚITE!!!**

FUNCȚIONARE - După utilizare

1. Rotiți selectorul termostatlui în poziția „0”.
2. Scoateți ștecherul din priză de perete.
3. Lăsați aparatul să se răcească complet.
4. Scoateți termostatul ținând mânerul aparatului cu o mână și trăgând termostatul din priză cu cealaltă mână. Asigurați-vă că nu atingeți priza metalică a aparatului; poate fi încă fierbinte. Țineți întotdeauna termostatul de secțiunea din plastic

AVERTIZARE:

- Știftul metalic montat pe termostat poate fi foarte fierbinte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați placa grătarului după fiecare utilizare.

1. Scoateți ștecherul din priză, lăsați aparatul să se răcească complet și scoateți termostatul din priză.
2. Curățați placa grătarului și baza cu o cârpă umedă, umezită dacă este necesar cu câteva picături de detergent de vase.
3. Uscați bine placa grătarului și baza.

AVERTIZARE:

- Verificați dacă aparatul nu este conectat la sursa de alimentare înainte de a începe să-l curățați.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare corozivi sau curățați sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul.
- Nu scufundați niciodată priza, termostatul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă sau alt lichid.

Specificatii tehnice	
Model	ABP600
Rețea	220-240V~
Frecvență (Hz)	50-60
Clasa de siguranță	I
Putere (Watt)	1000
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	36x21x11
Lungimea cablului (cm)	80
Mod de oprire	Etapa 1 (După 9 mai 2025): <0,5 W Etapa 2 (După 9 mai 2027): <0,3 W
Mod de așteptare	N/A

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба, като например в кухни за персонала, в магазини, офиси и други работни среди, от гости в хотели, мотели и други жилищни среди, в среди от тип Bed & Breakfast и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, показано на табелката с данни.
- Винаги монтирайте уреда върху стабилна и равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Частите на този уред може да се нагреят или нагорещат. Избягвайте да се изгаряте. Не докосвайте.
- Ръцете ви трябва да са сухи, когато докосвате този уред, това са кабелът и щепселът.
- Този уред трябва да губи топлината си, така че му осигурете достатъчно разстояние около него. Също така не го покривайте.
- Този уред, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, ако е влязло в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивката, плота или масата.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическия уред.
- Извадете щепсела от контакта, като дърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не работете с този уред с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако уредът или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Ремонтите винаги трябва да се извършват от квалифициран техник. Той трябва да бъде заменен от производителя, доставчик на техническо обслужване или лице с еквивалентна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- Не местете това устройство, когато е включено или все още горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да държите устройството затворено.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепващото покритие, могат да причинят стрес или по-лошо при птиците.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите.
- Деца нямат право да почистват или поддържат уреда, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете уреда и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Бъдете внимателни, когато използвате устройството на открито.

- Никога не използвайте уреда във влажни помещения.
- Почистете уреда старателно след употреба (вижте Почистване и поддръжка).
- Осигурете подходяща вентилация, когато използвате устройството.
- Първо изключете уреда и го преместете само когато е изстинал.
- Не поставяйте устройството твърде близо до тапети и кухненски шкафове. Горещата пара, която може да се появи по време на готвене, може да причини повреда.
- Маслото или мазнината са запалими при прегряване. Така че бъдете изключително внимателни, когато готвите с това.
- Когато се използва под абсорбатор, уверете се, че минималното разстояние, препоръчано от производителя на абсорбатора, се спазва между двете. Бъдете двойно внимателни по отношение на предишната точка.
- Гответе само храна, годна за готвене и консумация
- Използвайте само тенджери и тигани, които са подходящи за готвене на ток.
- Диаметърът на съда трябва да е равен на диаметъра на котлона. Губите енергия, ако използвате неравни или твърде малки тигани.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Изхвърлете опаковъчния материал като пластмасови и картонени кутии в предназначените за това контейнери.

Не изхвърляйте този продукт като обикновен домашен отпадък в края на живота му, а го предайте в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа върху продукта, инструкциите за употреба или опаковката, показващ вида на отпадъците.

- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и обработваме материалите или по друг начин рециклираме старото оборудване, вие ще направите важен принос за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определения пункт за събиране на отпадъци във вашия квартал.

ОБСЛУЖВАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: **www.bestron.com/service**



**ОПРЕДЕЛЕНИ ЧАСТИ ОТ УРЕДА МОГАТ ДА СЕ НАГОРЕТ.
НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ЧАСТИ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗГАРИТЕ.**

ОПЕРАЦИЯ - общ

Описанието по-долу върви с изображението на страница 2.

1. Дръжка
2. Грил плоча
3. Гнездо
4. Циферблат на термостата
5. Светлинен индикатор, температура
6. Подвижен термостат
7. Захранващ кабел с щепсел
8. Неплъзгащи се крачета

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Преди първа употреба

1. Извадете решетката от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.
2. Почистете грил плочата, преди да използвате уреда за първи път (вижте „Почистване и поддръжка“).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Уредът може да отдели малко дим и характерна миризма, когато го включите за първи път. Това е нормално и скоро ще спре. Уверете се, че уредът има достатъчна вентилация.
- Дръжте домашните птици далеч от уреда, когато се използва; изпаренията, отделени от незалепащото покритие, когато плочата на скара е гореща, могат да причинят стрес на птиците.
- Не докосвайте уреда, ако падне във вода. Незабавно извадете щепсела от контакта. Не използвайте устройството отново.

РАБОТА - Подгръване

1. Поставете уреда върху равна и топлоустойчива повърхност.
2. Поставете термостата докрай в гнездото за свързване на плочата за скара. Може да се използва само предоставеният кабел с термостат.
3. Поставете щепсела в контакта.
4. Настройте регулатора на термостата на желаната температура (позиция 1 до 5). Светлинният индикатор на термостата ще светне, за да покаже, че нагревателният елемент е включен.

Позиционна температура (°C)

- 1 прил. 160°C
- 2 прил. 180°C
- 3 прил. 200°C
- 4 прил. 220°C
- 5 прил. 240°C

5. След като изчакате няколко минути, проверете дали светлинният индикатор е изгаснал. След като светлинният индикатор изгасне, уредът е достигнал необходимата температура и е готов за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Може да се използва само предоставеният кабел с термостат.
- По време на употреба нагревателният елемент ще се включва и изключва, за да поддържа температурата на грил плочата постоянна. Следователно светлинният индикатор също понякога ще свети.

ОПЕРАЦИЯ - Грил

1. Оставете грил плочата да се загрее предварително (вижте „Предварително загряване“).
2. Ако е необходимо, намажете грил плочата с малко масло.
3. Поставете храната, която желаете да печете, върху плочата за скара.
4. Печете храната на скара до готовност. Обръщайте храната от време на време, докато се пече на скара, за да сте сигурни, че и двете страни са равномерно изпечени.
5. Извадете храната от грил плочата и я поставете върху чиния. пазете се! Храната е топла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте вилица, нож или друг остър предмет! Можете да повредите незалепащото покритие с него. **НЯМА ДА ИМА ГАРАНЦИЯ ПРИ ПОВРЕДА НА ПЛОЩАТА ЗА ПЕЧЕНЕ ОТ ОСТРИ ПРЕДМЕТИ!**

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - След употреба

1. Завъртете регулатора на термостата на позиция "0".
2. Извадете щепсела от контакта.
3. Оставете уреда да се охлади напълно.
4. Отстранете термостата, като хванете дръжката на уреда с една ръка и издърпайте термостата от гнездото с другата ръка. Уверете се, че не докосвате металния контакт на уреда; може още да е горещо. Винаги дръжте термостата за пластмасовата част

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Металният щифт, монтиран към термостата, може да бъде много горещ.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте грил плочата след всяка употреба.

1. Извадете щепсела от контакта, оставете уреда да се охлади напълно и извадете термостата от контакта.
2. Почистете грил плочата и основата с влажна кърпа, ако е необходимо, навлажнена с няколко капки препарат за миене на съдове.
3. Подсушете добре грил плочата и основата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Уверете се, че уредът не е свързан към захранването, преди да започнете да го почиствате.
- Никога не използвайте корозивни или търкащи почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте контакта, термостата, щепсела или захранващия кабел във вода или друга течност.

Технически спецификации	
Модел	ABP600
Мрежа	220-240V~
Честота (Hz)	50-60
Клас по безопасност	I
Мощност (Watt)	1000
шум (dB(A))	-
Капацитет	-
Максимално време за непрекъсната работа (KB)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	36x21x11
Дължина на кабела (cm)	80
Режим изключен	Етап 1 (След 9 май 2025 г.): <0,5 W Етап 2 (След 9 май 2027 г.): <0,3 W
Режим изчакване	N/A





ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW EENIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

BESTRON.COM/GUARANTEE



NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

BESTRON.COM/SERVICE



EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

POLSKA bestron.service.pl@sertronics.de
HRVATSKA bestron.service.hr@sertronics.de
CZECHIA bestron.service.cz@sertronics.de
SLOVENSKO bestron.service.sk@sertronics.de
ROMÂNIA bestron.service.ro@sertronics.de
BULGARIA bestron.service.bg@sertronics.de

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**



240614-01

Hersteller / Fournisseur/ Výrobce / Proizvođač / Producător / Výrobca / Производител

Bestron Nederland BV, Moeskampweg 20, 5222 AW, 's-Hertogenbosch
Niederlande, Pays-Bas, Nizozemí, Hollandia, Holandia, Olanda, Holandsko, Холандия

D	FR	CZ	HR	PL	RO/MD	SK	BG
Ursprungs- land China	Pays d'origine Chine	Země původu Čína	Zemlja podrijetla Kina	Wyprodu- kowano w Chiny	Tara de origine China	Krajina pôvodu Čína	Страна на произход Китай